

Část I: Podrobnosti o odeslané zásilce Part I: Details of dispatched consignment	I.1. Odesílatel Consignor Název Name Adresa Address Tel. Tel.		I.2. Číslo jednací osvědčení Certificate reference No		I.2.a.				
			I.3. Příslušný ústřední orgán Central competent authority						
			I.4. Příslušný místní orgán Local competent authority						
	I.5. Příjemce Consignee Název Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.		I.6. Osoba zodpovědná za zásilku v EU Person responsible for the load in EU Jméno Name Adresa Address PSČ Postcode Tel. Tel.						
	I.7. Země původu Country of origin	Kód ISO ISO code	I.8. Region původu Region of origin	Kód Code	I.9. Země určení Country of destination	Kód ISO ISO code	I.10. Region určení Region of destination	Kód Code	
	I.11. Místo původu Place of origin Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address Název Name Adresa Address		Číslo schválení Approval number Číslo schválení Approval number Číslo schválení Approval number		I.12. Místo určení Place of destination Název Name Adresa Address PSČ Postcode			Celní sklad Custom warehouse <input type="checkbox"/>	Číslo schválení Approval number
	I.13. Místo nakládky Place of loading		I.14. Datum odjezdu Date of departure						
	I.15. Dopravní prostředek Means of transport Letadlo <input type="checkbox"/> Plavidlo <input type="checkbox"/> Vagon <input type="checkbox"/> Aeroplane Ship Railway wagon Silniční vozidlo <input type="checkbox"/> Ostatní <input type="checkbox"/> Road vehicle Other Identifikace: Identification: Odkaz na dokument: Documentary references:		I.16. Vstupní stanoviště hraniční kontroly EU Entry BIP in EU		I.17. Číslo/čísla CITES Number(s) of CITES				
	I.18. Popis zboží Description of commodity			I.19. Kód zboží (kód HS) Commodity code (HS code)		I.20. Množství Quantity			
	I.21. Teplota produktů Temperature of product Okolní <input type="checkbox"/> Chlazené <input type="checkbox"/> Zmrazené <input type="checkbox"/> Ambient Chilled Frozen			I.22. Počet balení Number of packages					
I.23. Číslo plomby / kontejneru Seal / Container No			I.24. Druh obalu Type of packaging						

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.
	<p>Já, níže podepsaný úřední veterinární lékař, prohlašuji, že jsem přečetl a porozuměl nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1069/2009 ^(1a), zejména pokud jde o článek 10 uvedeného nařízení, a nařízení Komise (EU) č. 142/2011 ^(1b), zejména pokud jde o přílohu XIV kapitoly II uvedeného nařízení, a potvrzuji, že výše popsané kůže:</p> <p><i>I, the undersigned official veterinarian, declare that I have read and understood Regulation (EC) No 1069/2009 of the European Parliament and of the Council ^(1a) and in particular Article 10 thereof, and Commission Regulation (EU) No 142/2011 ^(1b), and in particular Annex XIV, Chapter II thereof, and certify that the hides and skins described above:</i></p> <p>II.1. byly získány ze zvířat, která: <i>have been obtained from animals that:</i></p> <p>⁽²⁾ buď ⁽²⁾ <i>either</i> [- byla poražena a jejich jatečně upravená těla jsou v souladu s právními předpisy Unie vhodná k lidské spotřebě;] <i>[- were slaughtered and their carcasses are fit for human consumption in accordance with Union legislation;]</i></p> <p>⁽²⁾ nebo ⁽²⁾ <i>or</i> [- byla poražena na jatkách, prošla prohlídkou před porážkou a byla v důsledku této prohlídky shledána vhodnými pro účely porážky k lidské spotřebě v souladu s právními předpisy Unie;] <i>[- were slaughtered in a slaughterhouse, after undergoing ante-mortem inspection, and were considered fit, as a result of such inspection, for slaughter for human consumption in accordance with Union legislation;]</i></p> <p>II.2. pocházejí ze země, nebo, v případě regionalizace v souladu s právními předpisy Unie, z části země, ze které byl povolen dovoz všech kategorií čerstvého masa odpovídajících druhů a která: <i>originate from a country or, in the case of regionalisation in accordance with Union legislation, from a part of a country from which imports of all categories of fresh meat of the corresponding species are authorised and which:</i></p> <p>a) byla po dobu alespoň 12 měsíců před odesláním prostá těchto nákaz ⁽³⁾: <i>for at least 12 months before dispatch, has been free from the following diseases ⁽³⁾;</i></p> <p>[- klasický mor prasat a africký mor prasat;] <i>[- classical swine fever, and African swine fever;]</i></p> <p>[- mor skotu;] <i>[- rinderpest;]</i></p> <p>a <i>and</i></p> <p>b) byla po dobu alespoň 12 měsíců před odesláním prostá slintavky a kulhavky a 12 měsíců před odesláním zde neproběhlo očkování proti slintavce a kulhavce ⁽³⁾, <i>has been free for at least 12 months before dispatch from foot-and-mouth disease and where, for 12 months before dispatch, no vaccination has been carried out against foot-and-mouth disease ⁽³⁾;</i></p> <p>II.3. byly získány: <i>have been obtained from:</i></p> <p>[ze zvířat, která pobývala na území země původu alespoň tři měsíce před porážkou nebo od narození v případě zvířat mladších tří měsíců;] <i>[animals that have remained in the territory of the country of origin for at least three months before being slaughtered or since birth in the case of animals less than three months old;]</i></p> <p>[v případě kůží sudokopytníků ze zvířat pocházejících z hospodářství, ve kterém se v posledních 30 dnech nevyskytlo žádné ohnisko slintavky a kulhavky a v jehož okolí v okruhu 10 km nebyl v posledních 30 dnech zaznamenán žádný případ slintavky a kulhavky;] <i>[in the case of hides and skins from bi-ungulates, animals that come from holdings in which there has been no outbreak of foot-and-mouth disease in the previous 30 days, and around which a radius of 10 km there has been no case of foot-and-mouth disease for 30 days;]</i></p> <p>[v případě kůží prasat ze zvířat pocházejících z hospodářství, ve kterém se v posledních 30 dnech nevyskytlo žádné ohnisko vezikulární choroby prasat, nebo v posledních 40 dnech ohnisko klasického moru prasat nebo afrického moru prasat, a v jehož okolí v okruhu 10 km nebyl v posledních 30 dnech zaznamenán žádný případ těchto nákaz;] <i>[in the case of hides and skins from swine, animals that come from holdings in which there has been no outbreak of swine vesicular disease in the previous 30 days, or of classical or African swine fever in the previous 40 days, and around which within a radius of 10 km there has been no case of these diseases for 30 days;]</i></p> <p>[ze zvířat, která při prohlídce provedené na jatkách během 24 hodin před porážkou nevykazovala žádné příznaky [slintavky a kulhavky], [moru skotu], [klasického moru prasat], [afrického moru prasat] nebo [vezikulární choroby prasat] ⁽³⁾; <i>[animals that have shown no evidence of [foot-and-mouth disease], [rinderpest], [classical swine fever], [African swine fever] or [swine vesicular disease] ⁽³⁾ during ante-mortem health inspection at the slaughterhouse during the 24 hours before slaughter;]</i></p> <p>II.4. prošly všemi preventivními opatřeními k zabránění kontaminace patogenními původci. <i>have undergone all precautions to avoid contamination with pathogenic agents.</i></p>		

Část II: Osvědčení Part II: Certification	II. Zdravotní informace <i>Health information</i>	II.a. Číslo jednacích osvědčení <i>Certificate reference No</i>	II.b.						
	<p>Poznámky / Notes</p> <p>Část I: / Part I:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Kolonka I.6: Osoba zodpovědná za zásilku v Evropské unii: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit; může se vyplnit, jedná-li se o osvědčení pro dovážené zboží. <i>Box reference I.6: Person responsible for the consignment in the European Union: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity; it may be filled in if the certificate is for import commodity.</i> - Kolonka I.11. a I.12.: Číslo schválení: číslo registrace zařízení nebo podniku, které bylo vydáno příslušným orgánem. <i>Box reference I.11 and I.12: Approval number: the registration number of the establishment or plant, which has been issued by the competent authority.</i> - Kolonka I.12: Místo určení: tuto kolonku je třeba vyplnit pouze tehdy, jedná-li se o osvědčení pro zboží určené pro tranzit. Produkty mohou být při tranzitu skladovány pouze ve svobodných pásmech, svobodných skladech a celních skladech. <i>Box reference I.12: Place of destination: this box is to be filled in only if it is a certificate for transit commodity. The products in transit can only be stored in free zones, free warehouses and custom warehouses.</i> - Kolonka I.15: Registrační číslo (železničních vagonů nebo kontejneru a nákladních automobilů), číslo letu (letadla) nebo název (plavidla); informace je třeba poskytnout v případě vykládky a opětovného naložení. <i>Box reference I.15: Registration number (railway wagons or container and lorries), flight number (aircraft) or name (ship); information is to be provided in the event of unloading and reloading.</i> - Kolonka I.19: Použijte příslušný kód HS: 41.01, 41.02 nebo 41.03. <i>Box reference I.19: use the appropriate HS code: 41.01, 41.02 or 41.03.</i> - Kolonka I.23: V případě kontejnerů pro volně ložené látky by mělo být uvedeno číslo kontejneru a číslo plomby (v příslušných případech). <i>Box reference I.23: for bulk containers, the container number and the seal number (if applicable) should be given.</i> - Kolonka I.25: Technické využití: jakékoli jiné využití kromě krmení zvířat. <i>Box reference I.25: technical use: any use other than for animal consumption.</i> - Kolonky I.26 a I.27: Vyplňte podle toho, jedná-li se o osvědčení pro tranzit nebo pro dovoz. <i>Box reference I.26 and I.27: fill in according to whether it is a transit or an import certificate.</i> <p>Část II: / Part II:</p> <p>(1a) Úř. věst. L 300, 14. 11. 2009, s. 1. <i>OJ L 300, 14. 11. 2009, p. 1.</i></p> <p>(1b) Úř. věst. L 54, 26. 2. 2011, s. 1. <i>OJ L 54, 26. 2. 2011, p. 1.</i></p> <p>(2) Nehodící se škrtněte. <i>Delete as appropriate.</i></p> <p>(3) Škrtněte nákazy, jež se netýkají dotčených druhů. <i>Delete diseases not applicable to the species concerned.</i></p> <ul style="list-style-type: none"> - Barva podpisu a razítka se musí lišit od barvy tisku. <i>The signature and the seal must be in a different colour to that of the printing.</i> - Poznámka pro osobu zodpovědnou za zásilku v Evropské unii: toto osvědčení slouží pouze k veterinárním účelům a musí zásilku provázet až do okamžiku, kdy dosáhne stanoviště hraniční kontroly. <i>Note for the person responsible for the consignment in the European Union: This certificate is only for veterinary purposes and has to accompany the consignment until it reaches the border inspection post.</i> 								
<p>Úřední veterinární lékař / úřední inspektor <i>Official veterinarian / Official inspector</i></p> <table style="width: 100%; border: none;"> <tr> <td style="width: 50%;"> <p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p> </td> <td style="width: 50%;"> <p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p> </td> </tr> <tr> <td> <p>Datum: <i>Date:</i></p> </td> <td> <p>Podpis: <i>Signature:</i></p> </td> </tr> <tr> <td> <p>Razítko: <i>Stamp:</i></p> </td> <td></td> </tr> </table>				<p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p>	<p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p>	<p>Datum: <i>Date:</i></p>	<p>Podpis: <i>Signature:</i></p>	<p>Razítko: <i>Stamp:</i></p>	
<p>Jméno (hůlkovým písmem): <i>Name (in capital letters):</i></p>	<p>Kvalifikace a titul: <i>Qualification and title:</i></p>								
<p>Datum: <i>Date:</i></p>	<p>Podpis: <i>Signature:</i></p>								
<p>Razítko: <i>Stamp:</i></p>									